



## FUNDACIÓN BAHÍA CHESAPEAKE

### *Salvando un Tesoro Nacional*

Estimados padres/tutores:

El alumno pronto participará de un programa educativo de un día de duración de la Fundación Bahía Chesapeake (CBF, por sus siglas en inglés). La CBF es un organismo conservacionista sin fines de lucro y privado dedicado a “Salvar la Bahía” mediante programas de educación ambiental y protección de recursos en toda la cuenca. El programa de educación ambiental de CBF les presenta las maravillas de la cuenca a los participantes y trabaja para incrementar la sensibilidad, aumentar el conocimiento y facultar a los ciudadanos para adoptar acciones positivas en beneficio de la restauración de la Bahía.

Los educadores de la CBF llevan a más de 30.000 alumnos y maestros al campo por año. Desde experiencias en canoas y lanchas de un día de duración hasta estancias de una semana en uno de nuestros centros de formación, siempre la filosofía es la misma: **Para cuidar del medio ambiente, debe amarlo. Para amarlo, debe conocerlo. Para conocerlo, debe experimentarlo.**

Durante el día de campo, el alumno participará en diversas actividades al aire libre- como tirar de una red de arrastre para pescar, hacer carreras en lodo, andar en canoa y/o escavar para recolectar ostras- donde podrían **MOJARSE y EMBADURNARSE EN BARRO**. Vestirse adecuadamente y estar preparado para participar de una experiencia al aire libre ayudará a que este o estos días sean gratificantes y divertidos.



Por favor, prepare al alumno para vivir su experiencia en el campo de la siguiente manera:

- Lea la **Información para el Participante** para asistirlo en cómo vestirse, qué llevar y cuál es la conducta esperada en su experiencia en el campo.
- Complete y devuelva el **Formulario de Salud** adjunto (o preséntelo en línea en [www.cbf.org/educationhealthform](http://www.cbf.org/educationhealthform) y devuelva la impresión de confirmación) al maestro de clase antes de la fecha programada de visita al campo. **Ningún alumno podrá participar de la misma sin el formulario completo.**
- Si cuenta con su permiso para utilizar fotos del alumno tomadas para materiales de la CBF, por favor firme la sección de **Publicación de Fotos** al pie del Formulario de Salud.

Si desea conocer más sobre este programa educativo, visite [www.cbf.org/programs](http://www.cbf.org/programs).

Saluda atentamente,

Fundación Bahía Chesapeake  
Director del Programa Educativo



FUNDACIÓN BAHÍA CHESAPEAKE

*Salvando un Tesoro Nacional*

## **PROGRAMAS EDUCATIVOS DE LA CBF INSTRUCCIONES PARA EL CHAPERÓN**

Gracias por ofrecerse voluntario como chaperón en el programa educativo en el campo de la Fundación Bahía Chesapeake. ¡Está a punto de embarcarse en una experiencia realmente única!, por favor tenga en cuenta las siguientes instrucciones durante el día de campo:

- Se espera que participe completamente en TODAS las actividades de campo. Recuerde que pasará el día al aire libre. Quizás se empape y se embadurne en barro, por lo cual debe vestirse adecuadamente según el clima. Consulte la hoja de *Información para el participante* para conocer detalles sobre qué prendas utilizar y qué llevar.
- Usted será responsable de la disciplina de todos los participantes, incluyendo excluir a algunos individuos de las actividades si no participan de manera adecuada.
- Por cuestiones de seguridad, se espera que cumpla con todas las políticas de la Fundación Bahía Chesapeake. Particularmente, no se permite utilizar el teléfono móvil (excepto para tomar fotografías o videos), fumar, consumir bebidas alcohólicas o drogas ilegales en los programas educativos de la Fundación bahía Chesapeake. Consulte la página 6 (*Información para el Participante/ políticas del programa educativo*) para saber más de las normas y políticas de la CBF.



La vestimenta de la fotografía no es necesaria, ¡pero recomendamos usarla!,



FUNDACIÓN BAHÍA CHESAPEAKE

*Salvando un Tesoro Nacional*

## **INFORMACIÓN PARA EL PARTICIPANTE**

*(¿Qué prendas usar y qué llevar?)*

ES ESENCIAL USAR LAS PRENDAS ADECUADAS SEGÚN LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS. ¡TODAS LAS ACTIVIDADES TENDRÁN LUGAR EN EL EXTERIOR Y/O EN EL AGUA!

En la Bahía se pueden sentir al menos 10-15 grados (Fahrenheit) menos que en tierra. En clima fresco, use ropa de abrigo y capas de distintas prendas, gorro y guantes. Puede quitarse algunas capas de ropa si fuera necesario, ¡pero agradecerá tener tanta ropa!

Si el clima es cálido, ¡mantenerse hidratado es la clave! Traiga una botella de agua que pueda recargar y reutilizar todo el día.

### **QUÉ PONERSE:**

Clima Cálido Clima Cálido

Viejos zapatos de tenis (NO zapatos de punta abierta o calcetines Aqua) Botas de invierno

Ropa que pueda empaparse y ensuciarse Gorro de invierno, Guantes, Bufanda

Gorro para protegerse del sol Calzoncillos largos y ropa en capas

### **QUÉ LLEVAR:**

Elementos básicos recomendados

Bolso Almuerzo Gafas de sol

Botella de Agua Recargable Bálsamo para Labios

Muda de Ropa Cámara fotográfica

Ropa de lluvia (si estuviera pronosticado) Binoculares

Protector solar

**LÍDERES DE GRUPO:** ¡TRAIGAN BEBIDAS ADICIONALES EN CONDICIONES CLIMÁTICAS MUY CÁLIDAS O FRÍAS!

**AGUA POTABLE DISPONIBLE**



## FUNDACIÓN BAHÍA CHESAPEAKE

*Salvando un Tesoro Nacional*

# PROGRAMAS EDUCATIVOS DE UN DÍA DE DURACIÓN

## INFORMACIÓN PARA EL PARTICIPANTE

*(políticas del programa educativo)*

### **CERTIFICACIONES, LICENCIAS, SEGURO e INSPECCIONES:**

- ✓ Todos los educadores de la CBF están certificados en métodos salvavidas de Primeros Auxilios en Lugares Remotos y RCP anualmente.
- ✓ Todos los capitanes de botes cuentan con licencias emitidas por la Guardia Costera de los Estados Unidos para operar una lancha motorizada.
- ✓ La CBF cuenta con seguro de responsabilidad por cualquier evento en tierra y agua.
- ✓ Todas las embarcaciones de la CBF son inspeccionadas anualmente por la Guardia Costera de los Estados Unidos para asegurar que estén aptos para navegar.

### **CANCELACIONES POR CONDICIONES CLIMÁTICAS ADVERSAS:**

Las experiencias de campo de la CBF serán canceladas en caso de *inclemencias climáticas* (frío/calor extremo, relámpagos o vientos fuertes). El personal del programa de la Fundación Bahía Chesapeake contactará con los maestros o líderes de grupo en caso de tener que suspender el evento debido a condiciones climáticas adversas.

### **NORMAS DEL PROGRAMA EDUCATIVO DE LA CBF:**

1. El uso de teléfonos móviles para utilizar la cámara o con fines educativos estará a discreción del personal de la CBF.
2. Utilizar calzado de punta cerrada anti-deslizante en todo momento.
3. No se permite fumar, consumir bebidas alcohólicas o drogas ilegales.
4. No se admiten mascotas.
5. No se admiten invitados (niños, alumnos o adultos).
6. No se permite jugar bruscamente o hacer carreras.
7. La Fundación bahía Chesapeake no se responsabiliza por objetos de valor perdidos, dañados o robados

### **SEGURIDAD A BORDO:**

1. Todos los participantes menores de edad deben utilizar chalecos salvavidas en todo momento, incluso al subir o bajar de las embarcaciones.
2. Todos los participantes deben obedecer al capitán mientras estén a bordo.
3. y bajen del bote de uno en uno, según la indicación del capitán.
4. Mantenga las manos y pies dentro del bote en todo momento, especialmente al abandonar o regresar al muelle.

**¡LOS EDUCADORES DE CBF TIENEN EL DERECHO Y LA RESPONSABILIDAD DE CANCELAR UN PROGRAMA DE CAMPO EN CURSO SI SE OBSERVAN ACTIVIDADES POCO SEGURAS POR PARTE DE LOS PARTICIPANTES!**



# Formulario de Salud Educativo

(Obligatorio para **TODOS** los participantes)

**Escuela:** \_\_\_\_\_

**Año** (si procede) \_\_\_\_\_

**Domicilio del Participante:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Estado:** \_\_\_\_\_ **Código postal:** \_\_\_\_\_

**Fecha de Nacimiento:** \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ **Sexo:** F / M

**Programa de la CBF:** \_\_\_\_\_

**Fecha del programa:** \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

## Persona de Contacto en caso de Emergencia

Nombre: \_\_\_\_\_

Relación: \_\_\_\_\_

Teléfono móvil: \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Teléfono fijo personal: \_\_\_\_\_

## Contacto Alternativo en caso de Emergencia

Nombre: \_\_\_\_\_

Relación: \_\_\_\_\_

Teléfono móvil: \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo: \_\_\_\_\_

Teléfono fijo personal: \_\_\_\_\_

## Historia Clínica:

Nombre del Participante: \_\_\_\_\_

Por favor indique abajo si el paciente tiene antecedentes o si aún padece alguna de las siguientes afecciones:

AFECCIÓN	Antecedente	Actualmente
Asma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Defecto/enfermedad cardíaca	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Epilepsia	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diabetes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Trastorno Hemorrágico/de Coagulación	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Otro: \_\_\_\_\_

¿El paciente sufre alguna alergia a medicamentos, alimentos o factores ambientales (tal como a las abejas, césped, frutos secos, etc.)?  Sí  No  
Si es así, indique la gravedad y antecedentes de las reacciones alérgicas.

¿El participante lleva un auto-inyector de epinefrina (Epi-pen) o inhalador consigo mismo?  Sí  No

En caso afirmativo, explique: \_\_\_\_\_

Proporcione otra información importante sobre la salud del participante: \_\_\_\_\_

Permito que me administren/le administren al alumno las siguientes medicaciones si fuera necesario en caso de molestias menores.

o Tylenol o Advil o Benadryl o Pastillas para la tos

o Sudafed o Antiácidos

o Otro \_\_\_\_\_

Sólo para uso de la oficina

Temporada: Primavera Verano Otoño

Maestro:

Condado: Estado:



## FUNDACIÓN BAHÍA CHESAPEAKE

### *Salvando un Tesoro Nacional*

#### **LEA Y FIRME LA SIGUIENTE AUTORIZACIÓN MÉDICA:**

Hasta donde alcanzo a conocer, el historial clínico proporcionado en este documento es correcto. Comprendo que la participación en las actividades de la Fundación Bahía Chesapeake (CBF) es totalmente voluntaria. Comprendo que los programas de campo de CBF pueden incluir embarcarse (en canoa, kayak, velero o lancha motorizada), escalar, acampar, pescar, entre otras actividades al aire libre. Conozco y comprendo los riesgos y peligros que implican las actividades anteriormente mencionadas, y conozco y comprendo que pueden ocurrir situaciones peligrosas imprevistas. Mediante este documento eximo a CBF de cualquier responsabilidad por daños que pudieran tener lugar como resultado de la participación en actividades de la CBF, excepto aquellas en las que se determine que son la consecuencia de la negligencia grave de parte de la CBF. Autorizo a (nombre del participante) \_\_\_\_\_ a participar en todas las actividades del programa de campo, excepto por las anteriormente mencionadas. También doy mi permiso al personal autorizado para llevar a cabo procedimientos de diagnóstico y terapéuticos de emergencia, en caso de ser necesario, en mí/el alumno, y también permito que dichos tratamientos en mí/el alumno tengan lugar en el hospital local en caso de emergencia. Comprendo que cualquier gasto médico será facturado directamente a mí o a mi compañía de seguros.

***ESTA FIRMA ES UN REQUISITO OBLIGATORIO PARA TODOS LOS PARTICIPANTES.***

Firma del Padre/Tutor o Adulto Participante: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

#### **LEA Y FIRME LA SIGUIENTE AUTORIZACIÓN FOTOGRÁFICA:**

En algunas ocasiones, CBF utilice los nombres, voces o fotografías de los participantes junto con recursos de medios de comunicación, pero no como respaldo, con el fin de promocionar nuestros programas educativos. Por favor, firme a continuación si *accede a otorgar* permiso a la CBF de utilizar el nombre, voz y/o fotografías de usted o el alumno en relación con producciones audio-visuales, voces y/o fotografías.

Firma del Padre/Tutor o Adulto Participante:  
\_\_\_\_\_

**Nos gustaría recibir novedades de la Fundación Bahía Chesapeake por correo electrónico:**

Correo electrónico del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ y/o correo electrónico del Alumno:  
\_\_\_\_\_